

VaEra ¹⁴⁻⁷

En (Ik) verscheen

Exodus 9:17-35

By Ketril Blad

Moses said to him, "As soon as I have gone out of the city, I will stretch out my hands to the LORD. The thunder will cease, and there will be no more hail, so that you may know that the earth is the LORD's. (Ex. 9:29 ESV)

Mozes zeide tot hem: "Zodra ik weg ben uit de stad, zal ik mijn handen naar de HERE uitstrekken. De donder zal ophouden, en er zal geen hagel meer zijn, zodat u weet dat de aarde van de HERE is. (Ex. 9:29 ESV)

Van Wie is de Aarde?

The Almighty is the Creator of heavens and earth. This means that all that exists is His. All the earth is His. Men were put on earth just to collaborate with the Eternal to fulfill the creation's purpose. It is written in Psalm 115:16: "The heavens are the LORD's heavens, but the earth he has given to the children of man." (ESV) The earth was given to men so that we should take care of it for the Eternal. However, the earth still belongs to the Eternal because man is only in charge of taking care of the visible creation.

De Almachtige is de Schepper van hemel en aarde. Dit betekent dat alles wat bestaat het Zijne is. Heel de aarde is van Hem. Mensen werden alleen maar op aarde gezet om samen te werken met de Eeuwige om het doel van de schepping te vervullen. Het is geschreven in Psalm 115:16: "De hemelen zijn de hemelen van de HEER, maar de aarde heeft hij gegeven aan de mensenkinderen." (ESV) De aarde werd aan de mens gegeven, zodat wij ervoor zouden zorgen t.b.v. de Eeuwige. Echter, de aarde is nog steeds eigendom van de Eeuwige, want de mens is alleen verantwoordelijk voor het verzorgen van de zichtbare schepping.

Since the earth is the Eternal's, He has the right and power to do with it what He wishes. However, since he also left it under men's authority, He must respect the right that men have over it. That's why, when He judges the earth with damage, it is because men are not fulfilling their task of living a righteous life on earth. If men live in sin, the Eternal damages the earth as a judgement measure upon men who live by the earth. The judgements that befell on Egypt were a direct attack upon the Egyptian's false gods (Ex. 12:12; Nm. 33:4). The Eternal's judgement on the land of Egypt was a direct result of their idolatry and for having oppressed the children of Israel. The Eternal has all rights over His creation and when He causes damage to the earth, He does so because of man.

Aangezien de aarde van de Eeuwige is, Hij heeft het recht en de macht te doen wat Hij wil. Echter, aangezien hij het ook onder het gezag van de mens liet, moet Hij het recht eerbiediging dat de mensen er over hebben. Daarom, wanneer Hij de aarde met beschadiging oordeelt, is dat omdat de mens zijn taak niet nakomt van een rechtschapen leven op aarde te leven. Als mensen in de zonde leven, brengt de Eeuwige schade toe aan de aarde als een oordeelsmaatregel over mensen die van de aarde leven. De oordelen die Egypte overkwam waren een directe aanval op valse goden van de Egyptenaren (Ex. 12:12; Nm. 33:4). Het oordeel van het Eeuwige op het land van Egypte was een direct gevolg van hun afgoderij en voor het onderdrukken van de kinderen van Israël. De Eeuwige heeft alle rechten op Zijn schepping en wanneer Hij aan de aarde schade toebrengt, doet Hij dat omwille van de mens.

On the other hand men have no right to damage the earth. He has the right to take advantage of the resources of the earth but he has no right to damage the ecosystems as a result of his activities. If men cause damage to nature they are sinning against the Eternal by not fulfilling their task of taking care of the earth (Gen. 2:15). The Eternal shall destroy those who destroy the earth (Rev. 11:18).

Where do you dispose of your garbage? How do you handle toxic materials that you use at home or at work? How do you protect your body from cold, sun, foods with harmful ingredients and so forth? How do you use your car? Are you thinking of living a lifestyle that won't harm the environment?

To harm the earth is of the wicked. To take care of the creation is of the righteous ones.

Next time...use the trash can!

Mensen hebben daarentegen geen recht om schade aan de aarde toe te brengen. Hij heeft het recht om van de rijkdommen van de aarde te profiteren, maar hij heeft niet het recht om door zijn werkzaamheden de ecosystemen te beschadigen. Als mensen schade berokkenen aan de natuur zondigen ze tegen de Eeuwige door hun taak van het verzorgen van de aarde niet na te komen (Gen. 2:15). De Eeuwige zal hen vernietigen die de aarde vernietigen (Opb. 11:18).

Waar laat u afval achter? Hoe gaat u om met giftige materialen die u thuis of op het werk gebruikt? Hoe beschermt u uw lichaam tegen koude, zon, voedingsmiddelen met schadelijke ingrediënten, enz.? Hoe gebruikt u uw auto? Bent u bezig met een levensstijl die niet schadelijk is voor het milieu?

Schade toebrengen aan de aarde komt van de goddelozen. Zorg e dragen voor de schepping komt van de rechtvaardigen.

Volgende keer ... gebruik de prullenbak!

Ketriel